



OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

5735 47th Avenue • Sacramento, CA 95824

(916) 643-9000 • FAX (916) 399-2058

Jonathan P. Raymond, Superintendent

Ngày 16 tháng 1, 2013

BOARD OF EDUCATION

Jeff Cuneo
President
Trustee Area 2

Patrick Kennedy
Vice President
Trustee Area 7

Darrel Woo
2nd Vice President
Trustee Area 6

Jay Hansen
Trustee Area 1

Christina Pritchett
Trustee Area 3

Gustavo Arroyo
Trustee Area 4

Diana Rodriguez
Trustee Area 5

Katrina Ye
Student Board Member

Các gia đình Học Khu Sacramento thân mến:

Trong một nỗ lực để có “kích cỡ lớp đúng” trong học khu chúng tôi, mà đã gặp phải khó khăn về sự liên tục sụt giảm việc ghi danh của học sinh trong suốt một thập niên, chúng tôi đã dự kiến các trường ghi danh ở mức độ thấp nhất sẽ bị đóng cửa trong năm học 2013-14. **Thư này nhằm thông báo cho quý vị biết rằng trường của quý vị đang nằm trong danh sách bị đóng cửa.**

Học khu Sacramento cam kết đảm bảo rằng con em và gia đình quý vị được chăm sóc và có sự hỗ trợ cần thiết trong quá trình chuyển đổi này.

Xin nhớ rằng quyết định đóng cửa một trường thì cực kỳ khó khăn để thực hiện và, dĩ nhiên, chúng tôi chẳng thích để làm điều đó. Tuy nhiên trong thập niên vừa qua, Học Khu Sacramento đã bị ảnh hưởng nặng nề bởi các lực lượng kinh tế nằm ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi. Ngân sách tiểu bang cắt giảm cần thiết để giải quyết sự thâm thủng ngân sách của tiểu bang Cali đã có sự ảnh hưởng đáng kể đến Học Khu Sacramento. Trong 5 năm vừa qua, Học Khu Sacramento đã buộc phải cắt 146 triệu đô la từ ngân sách do sự cắt giảm của tiểu bang, việc giảm sút ghi danh và sự đánh mất nguồn quỹ liên bang một lần. Để cân bằng sổ sách của chúng ta có nghĩa là gia tăng kích cỡ lớp và loại bỏ hoặc giảm thiểu các quản thủ thư viện, y tá, giáo viên, cố vấn giáo dục, nhân viên vệ sinh và các phụ tá hiệu trưởng. Việc cắt giảm này đã gây tổn thất khả năng của chúng ta để tiếp tục cung cấp một nền giáo dục chất lượng cao cho từng học sinh trong mỗi trường. Vào năm tới, chúng tôi đang trù liệu về một sự giảm sút việc ghi danh khác, sẽ dẫn tới việc chúng ta sẽ nhận được ít tiền hơn từ tiểu bang một lần nữa. Tuy nhiên, chi phí của chúng ta tiếp tục gia tăng.

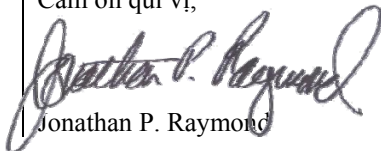
Khi chúng ta tiến về phía trước, chúng ta phải nhìn vào các giải pháp lâu dài cho các khó khăn tài chính của chúng ta. Chúng ta phải có “kích cỡ lớp đúng” trong học khu chúng ta. Hiện tại, Học Khu Sacramento đang mở cửa 56 trường tiểu học. Bằng việc so sánh với người láng giềng Học Khu Elk Grove- nhiều hơn chúng ta 14, 0000 học sinh- chỉ có 39 trường tiểu học. Học Khu San Juan, với mật độ học sinh gần giống như học sinh của chúng ta, có 43 trường tiểu học. Do bởi chúng ta có quá nhiều trường, các trường tiểu học của Học Khu Sacramento phục vụ chỉ đạt 56 phần trăm hiệu suất ghi danh mà thôi.

Việc ghi danh thấp buộc phải tạo ra những bài giảng để san xẻ trình độ lớp khác nhau bị xác nhập do không đủ số lượng học sinh để lấp đầy chỗ. Có ít trường tiểu học hơn sẽ có nghĩa là ít lớp học bị san xẻ trình độ hơn. Ít trường tiểu học hơn sẽ có nghĩa là nhiều sự hỗ trợ dành cho việc học hơn cho mỗi học sinh tại mỗi trường. Ít trường tiểu học hơn cũng sẽ cải thiện năng lực của học khu để duy trì khuôn trường, lớp học, sân chơi và sân vận động của chúng ta, và sẽ giúp đảm bảo cho trẻ được an toàn và lành mạnh hơn. Có ít khuôn viên trường sẽ cho phép học khu tập trung nhiều nguồn lực để đem lại lợi ích cho các học sinh và gia đình và giảm thiểu chi phí tiện ích.

Ủy Ban Giáo Dục sẽ thảo luận việc đóng cửa trường trong buổi họp ngày 17 tháng 1, tại Trung Tâm Serna, 5735 47th Ave. Một buổi họp cộng đồng tại trường quý vị sẽ được lên lịch vào ngày 18 tháng 1. **Một sự biểu quyết cuối cùng của Ủy Ban Quản Trị cho vấn đề này sẽ được tổ chức vào ngày 21 tháng 2.**

Tôi hiểu rằng tin tức này có thể gây ra sự xáo trộn. Tôi đảm bảo quý vị rằng chúng tôi cam kết để thực hiện sự chuyển đổi này thì dễ dàng nhất như có thể cho gia đình quý vị và chúng tôi sẽ làm giảm thiểu bất kỳ những thử thách về việc đóng cửa trường được đưa ra. Nhân viên của chúng tôi đang làm việc trong một kế hoạch chuyển đổi toàn diện và chúng tôi sẽ đảm bảo để đưa các tin tức mới nhất đến quý vị.

Cảm ơn quý vị,


Jonathan P. Raymond